

FR Guide de l'utilisateur

PL Instrukcja obsługi

DE Bedienungsanleitung

NL Gebruiksaanwijzing

ES Guía del usuario

PT Guia del usuario

Podręcznik użytkownika IT

DA Brugsvejledning

BRAK możliwości czyszczenia

SV Användarhandbok

FI Käyttöopas

TR Kullanım kılavuzu

EL Οδηγός χρήσης

PL Instrukcja obsługi

CS Návod k použití

SK Používateľská príručka

PL Instrukcja obsługi

CS Návod k použití

SK Používateľská príručka

HU Használati útmutató

SL Navodila za uporabnika

RU Руководство

пользователя

UK Посібник користувача

HR Upute za uporabu

RO Ghidul utilizatorului

ET Kasutusjuhend

LT Naudotojo vadovas

LV Lietošanas pamācība

BG Ръководство на

потребителя

AR

KO

BA Korisnička uputstva

RC

HK

FA

VN Hướng dẫn dùng cho người

sử dụng

TH

SR Uputstvo za upotrebu



FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN Dalsze informacje dotyczące użytkowania / DE Weitere Informationen zur
Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais
informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening /
NO For mer informasjon om bruken / SV Więcej informacji znajdziesz w användningen /

FI Lisätietoja käyttöä varten / TR Kullanım kılavuzunda daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη
χρήση / PL Więcej informacji na temat stosowania z urządzeniami / CS Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o
používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL Več informacij o uporabi /
RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UK Для отримання детальнішої інформації щодо
експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava tebe
saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas parlietošanu / BG За
още информация относно употребата / AR /

KO : / BA Za više informacija o upotrebi : / RC : / HK : /

FA / VN Để biết thêm thông tin về cách sử dụng : TH

/ SR Za dodatne informacije o korišćenju

www.tefal.com



www.calor.fr

FV18xx

FR Veuillez lire avec soin le livret „Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / EN Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania" / DE Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise" durch. / NL Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften te nemen / ES Lea detenidamente el libro „Instrucciones de seguridad y de uso" antes de utilizar el aparato por primera vez / PT Leia atenta-mente o manual „Instruções de segurança e utilização" antes da primeira utilização / IT Leggere con attenzione il libretto „Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / DA Læs hæftet „Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / NO Les nøye heftet „Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / SV

Var god läs häftet „Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / FI Lue turvallisuuks- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / TR İlk kullanımdan önce „Güvenlik ve kullanımla talimatları" kitapçığındaki dikkatlice okuyun / EL Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο „Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης" πριν από την πρώτη χρήση / PL Przed Prosimy o zapoznanie się z instrukcją dotyczącą broszury „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania" / CS Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití" / SK Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie". / HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató" című fejezetet / SL Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / RU Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / UK Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / HR Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute" / RO Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare" / ET Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / LT Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai" prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / LV Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru „Norādījumi par drošību un lietošanu"

/ BG Моля, прочетете внимателно книжката „Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална

AR / употреба , KO / « »

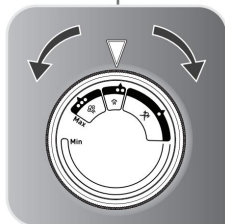
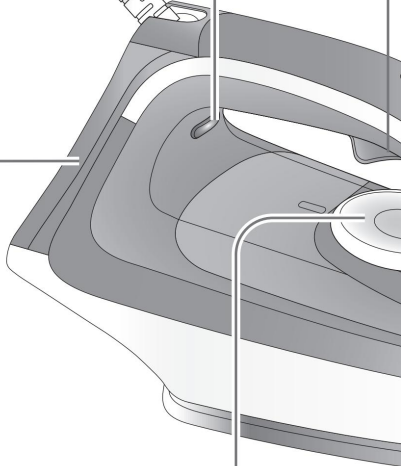
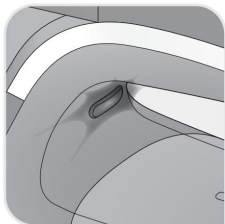
/ BA Molimo vas da prije prve upotrebe pročitate knjižicu „Uputstva za sigurnost i upotrebu" / RC " " / HK

FA / " " Vui VN /

long đọc kỹ cuốn «Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn» trước khi sử dụng lần đầu / TH

i » / SR pažljivo pročitate priručnik „Uputstva o bezbednosti »

korišćenju" pre prve upotrebe

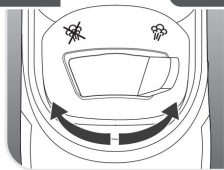
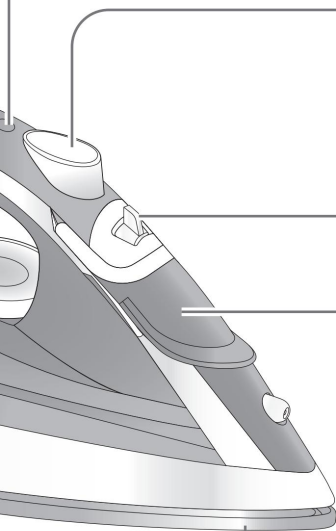


*FR Selon modèle / EN Zależnie od modelu / DE Je nach Modell /
NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT
Secondo i modelli / DA Afhængig af model / NO Avhen-ger av modell / SV Beroende
på modell / FI Mallista riippuen / TR

Modele göre / EL ανάλογα με το μοντέλο / PL W zależności od typu
/ CS Podle model / SK V závislosti od model / HU Modelltől függően / SL Odvisno
od modela / RU В зависимости от модели / UK

Залежно від моделі / HR Ovisno o mo delu / RO Ovisno o model /
ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim / BG
в зависимост от модела / AR / KO / BA

Zavisno od modela / RC / HK / FA /
VN Theo mẫu / TH / SR U zavisnosti od modela



1.

www.tefal.com



www.calor.fr

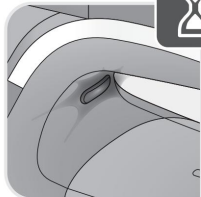
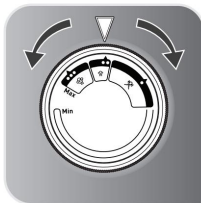
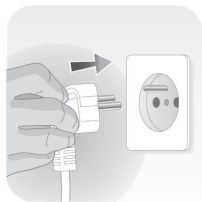


1.

www.tefal.com



www.calor.fr



OK



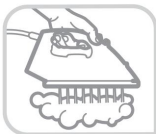
OK

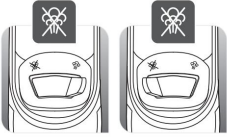


NIE



2.

www.tefal.comwww.calor.fr

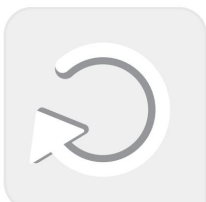
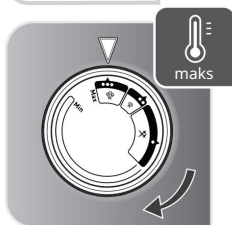
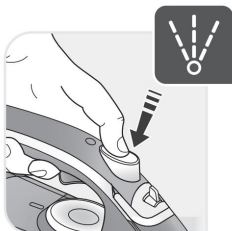
 	 
	
	
	

2.

www.tefal.com



www.color.fr

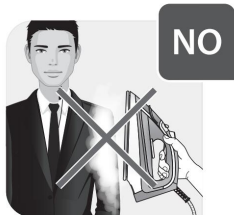
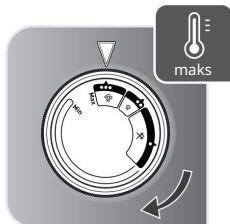


2.

www.tefal.com



www.calor.fr



2.

www.tefal.com



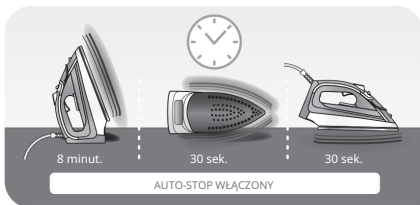
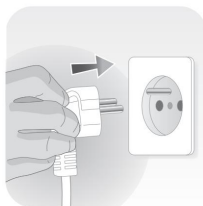
www.calor.fr



AUTO-STOP*



- * FR Selon model / EN Zależnie od modelu / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli /
 DA Afhængig af model / NO Avhenger av modell / SV Beroende på modell / FI Mallis-ta riippuen / TR Modele göre / EL ανάλογα με το μοντέλο / PL W zależności od typu /
 CS Podle model / SK V závislosti od model / HU Modelltől függően / SL Odvisno od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HR Ovisno o mo delu /
 RO Omówienie modelu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim /
 BG В зависимост от модела / AR / KO / BA Zavisno od modela / RC / HK / FA / VN Theo mẫu / TH / SR U zavisnosti od modela

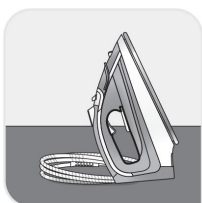
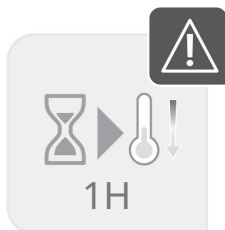
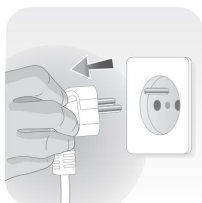


3.

www.tefal.com



www.calor.fr



3.

www.tefal.com



www.calor.fr

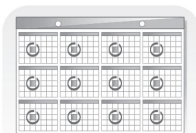


1H

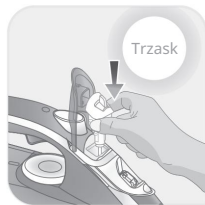
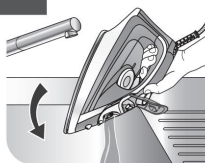


3.

www.tefal.com

www.calor.fr


12X ROK**



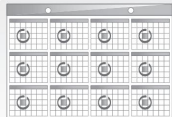
** FR An / EN Rok / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος /
 PL Rok / CS Rok / SK rok / HU Év / SL Leto / RU Год / UK Pík / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LV Gads /
 BG година / AR / KO / BA Godina / RC / HK / FA / VN Năm / TH / SR Godina

3.

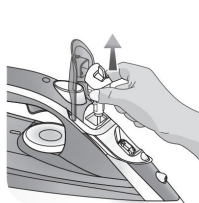
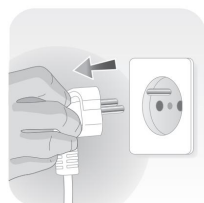
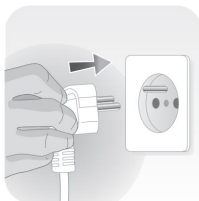
www.tefal.com



www.color.fr



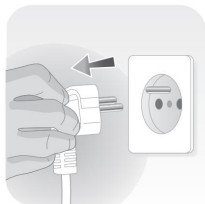
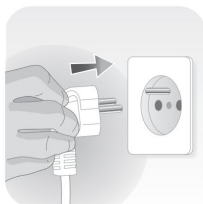
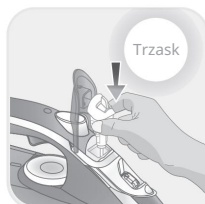
12X ROK**



** FR An / EN Rok / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος /
 PL Rok / CS Rok / SK rok / HU Év / SL Leto / RU Год / UK Рік / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LV Gads /
 BG година / AR / KO / BA Godina / RC / HK / FA / VN Năm / TH / SR Godina

3.

www.tefal.com  www.calor.fr



Утюги с пароувлажнителем бытовые Tefal FV18xxxx
где x – любая цифра od 0 do 9 и/или буква od A do Z
Изготовлено в Китае для холдинга „GROUPE SEB”, Francja
(Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, Francja)
Груп СЕБ, 112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экули Франс
Официальный представитель, импортер - ЗАО „Группа СЕБ-Восток”
125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 tel. 8-495-213-32-32

Właściwości techniczne:

220-240 В 50-60 Гц 2100-2500 Ватт Klacc I

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № RU C-FR.АГ27.В.01033
- Срок действия с 26.01.2018 по 25.01.2023
- Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования”, утв. Resenzja KTC z 16.08.2011г. №768.
- ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств”, утв. Решением KTC od 09.12.2011г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C do 40°C



